

鳴謝

ACKNOWLEDGEMENTS

「東華人」疫境同行 與市民同心同德

「東華人」一向秉承東華三院無私的慈善精神，履行「救病拯危」的使命。面對嚴峻疫情，「東華人」當仁不讓，伸出救援之手，眾志成城救援社群，誠望疫情能早日消退。本院特意鳴謝以下「東華人」的善舉：

“Tung Wah People” Stand by the Community against COVID-19

“Tung Wah People” have always kept selfless charity spirit of TWGHs alive, and upheld the mission of “healing the sick and relieving the distressed”. In the face of the ravaging pandemic, “Tung Wah People” remain at the forefront of charity as always, by extending a helping hand to the community and working together with a common wish for the epidemic to subside soon. Here we would like to acknowledge the benevolence of our “Tung Wah People” as below:

嘉華國際集團有限公司主席東華三院辛酉年主席呂志和博士大紫荊勳賢太平紳士，透過「嘉華國際抗疫基金」捐贈快速測試套裝予前線人員及服務使用者包括長者及基層家庭檢測之用；並同時為前線醫護及院舍工作人員提供酒店住宿，讓他們在嚴峻抗疫時期獲得歇息空間；
Dr. LUI Che Woo, GBM, JP, Chairman of K. Wah International Holdings Limited (KWIH) cum Chairman of TWGHs 1981/1982, donated rapid test kits to frontline staff and service users including the elderly and grassroots families through the “KWIH Anti-Epidemic Fund”; at the same time, provided hotel accommodation for frontline medical staff and centre staff to ensure they have a resting space during the pandemic;

東華三院顧問局成員陳克勤議員SBS太平紳士向東華三院社會服務單位捐贈大量快速抗原測試套裝；
The Hon. CHAN Hak Kan, SBS, JP, Advisory Board Member of TWGHs, donated a large quantity of rapid antigen test kits to TWGHs community service units;

東華三院顧問局成員呂禮章太平紳士捐贈大量快速抗原測試套裝；
Mr. LUI Lai Cheung, Frederick, JP, Advisory Board Member of TWGHs, donated a large quantity of rapid antigen test kits;

東華三院王定一慈善基金及東華三院董事局向廣華醫院病人送上大量保溫氈、暖包、暖水瓶等禦寒物資。另外，東華三院王定一慈善基金同時捐出20萬元購買口罩、快速抗原測試套裝及清潔液，分發給有需要人士及東華三院員工；
TWGHs Eddie Wang Charity Fund and the TWGHs Board of Directors distributed a large quantity of warming blankets, body warmers, thermo bottles and other winter supplies among patients of Kwong Wah Hospital. In addition, TWGHs Eddie Wang Charity Fund also donated \$200,000 for purchasing surgical masks, quick test kits and sanitisers for distribution to people in need as well as staff of TWGHs;

東華三院顧問局成員楊超成先生BBS捐贈大量空氣清新機予東華三院屬下醫療單位使用；
Mr. YEUNG Chiu Sing, Ricky, BBS, Advisory Board Member of TWGHs, donated a large quantity of air purifiers to TWGHs medical service units;

東華三院顧問局成員文穎怡小姐BBS捐出10萬元支援各項抗疫項目；
Ms. Ginny MAN, BBS, Advisory Board Member of TWGHs, donated \$100,000 in support of anti-epidemic initiatives;

東華三院乙未年主席何超蓮小姐BBS為廣華醫院腎科中心購置多部空氣消毒機；
Ms. Maisy HO, BBS, Chairman of TWGHs 2015/2016, purchased a number of air sterilizers for the Renal Centre of Kwong Wah Hospital;

東華三院己亥年主席蔡榮星博士BBS捐贈大量快速抗原測試套裝；
Dr. TSOI Wing Sing, Ken, BBS, Chairman of TWGHs 2019/2020, donated a large quantity of rapid antigen test kits;

立法會議員、東華三院前任副主席陳祖恒先生推動

- 新鴻製衣廠有限公司捐出大量口罩予東華三院社會服務前線員工
 - 香港河北聯誼會及石家莊以嶺藥業有限公司捐贈大量連花清瘟抗菌抗病毒口罩及連花呼吸健康包予醫務及社會服務單位
 - 微策生物技術股份有限公司及東方國際(集團)有限公司捐出大量快速抗原測試套裝予社會服務單位；
- The Hon. Sunny TAN, Member of the Legislative Council and former TWGHs Vice-Chairman, facilitated the donation from
- Zenhank Garment Factory Ltd. to donate a large quantity of masks to TWGHs frontline staff
 - Shijiazhuang Yiling Pharmaceutical Co., Ltd and Hebei Overseas Union to donate a large quantity of Lianhua Qingwen anti-virus surgical masks and Lianhua Qingwen respiratory health kits to TWGHs medical and community service units
 - VivaChek Biotech Co., Ltd. and Orient International (Holding) Co., Ltd. to donate a large quantity of rapid antigen test kits to TWGHs;

東華三院前任總理曾慶芸女士推動THE MASKSAVER及iCleanic Limited分別捐贈口罩及最新第三代CoronoSPRAY智能消毒站及消毒液AirPRO+予社會服務單位及學校；
Ms. TSANG Hing Wan, former TWGHs Director, facilitated supports from THE MASKSAVER and iCleanic Limited to donate surgical masks and the 3rd generation CoronoSPRAY smart disinfection stations and disinfectant AirPRO to TWGHs community service units and schools;

東華三院伍若瑜夫人紀念中學伍尚仁校董捐贈大量快速抗原測試套裝；
Mr. Ronnie WU, Supervisor of TWGHs Mrs Wu York Yu Memorial College, donated a large quantity of rapid antigen test kits;

東華三院副主席鄧明慧女士推動關愛同行會、創科匯可持續發展協會和森寶科技SAMBO向東華三院長者院舍提供光自潔light fresh 納米塗層長效消毒塗層及納米噴霧槍，以供應急；
Ms. TANG Ming Wai, Mandy, Vice-Chairman of TWGHs, facilitated the donation from Mutual Caring Association Limited, Invotech Sustainable Development Association and Sambo Technology to provide light fresh nano-coating long-lasting disinfection coating and nano spray guns to TWGHs elderly centers;

東華三院副主席曾慶業先生捐贈圖書消毒機予東華三院屬下小學使用；
Mr. TSENG Hing Yip, York, Vice-Chairman of TWGHs, donated books disinfection machines to TWGHs primary schools;

東華三院總理李澤浩先生捐贈大量快速抗原測試套裝；
Mr. LEE Chak Hol, Michael, Director of TWGHs, donated a large quantity of rapid antigen test kits;

中國人民政治協商會議全國委員會委員吳旭洋先生(東華三院總理吳鄭雅瑜女士夫婿)捐贈大量快速抗原測試套裝
Mr. Paul NG, Member of the National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference (Husband of Director Mrs Emmi NG), donated a large quantity of rapid antigen test kits.

各界善長，廣施濟眾，同心抗疫，殊堪敬仰。捐助踴躍，資料如有未及更新，深致歉焉。亦尊重個別善長意願，此表未有盡錄所有善長芳名，敬希垂注。

We sincerely thank the generous donation from all benefactors who joined hands to fight against the pandemic. We apologize for any donor information that may not have been timely updated on the list and also respect wishes of individual benefactors for not showing the details. Thank you for your kind attention.

活動消息 LATEST NEWS

12.11

研習課程：香港特區 國家安全法及基本法

為加深員工對國家安全的了解，本院月前舉辦了首班「研習課程：香港特區國家安全法及基本法」，並邀得香港公共政策學院院長李明達先生GBS主持開班儀式，及由學院理事講授課程。

Training Programme on National Security Law and Basic Law

To enhance the staff's understanding of National Security, TWGHs organised the first “Training Programme on the National Security Law and the Basic Law”. Mr. LEE Ming Kwai, GBS, Executive Director of the Hong Kong Institute for Public Administration, was invited to officiate at the Opening Ceremony with the other directors of the Institute lecturing the Programme.



譚鎮國主席（前排中）、李明達先生GBS（前排右五）、董事局成員及高級職員一同參與研習課程。
Mr. TAM Chun Kwok, Kazaf (front row, centre), the Chairman, Mr. LEE Ming Kwai, GBS (front row, right 5), Board Members and Senior Staff participated in the Training Programme.

員工專心聆聽講課。
Staff participated attentively in the lecture.

